

# Te Reo Hāpai

## The Language of Enrichment

A Maori language glossary for use in the  
mental health, addiction and disability  
sectors

*Nā Keri Opai* | Te Pou o te Whakaaro Nui

## Identity

Māori to English

As at Tuesday 16 September 2025 at 6:14 PM

[www.tereohapai.nz](http://www.tereohapai.nz)



## A

Māori	English
Ahurea	Culture
Ahurea Turi	Deaf Culture
Ahurea Whaikaha	People with Disabilities' Culture
Aronga Hōkaka See also Aronga Taera	Sexual Orientation
Aronga Taera See also Aronga Hōkaka	Sexual Orientation

## K

Māori	English
Kanorau	Diversity
Kirirarau	Citizen

## M

Māori	English
Mātāwaka	Ethnic Group
Māuiui Tuakiri	Personality Identity Disorder

## N

Māori	English
Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa See also Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Moana Nui a Kiwa, Ngāi Pasifika	Pasifika Peoples
Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa See also Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Moana Nui a Kiwa, Ngāi Pasifika	Pasifika Peoples
Ngāi Moana Nui a Kiwa See also Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa, Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Pasifika	Pasifika Peoples
Ngāi Pasifika See also Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa, Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Moana Nui a Kiwa	Pasifika Peoples

## R

Māori	English
Raraunga	Citizenship

T

Māori	English
Tangata Whakawhitiira	Transgender person
Tuakiri ā-ahurea	Cultural Identity